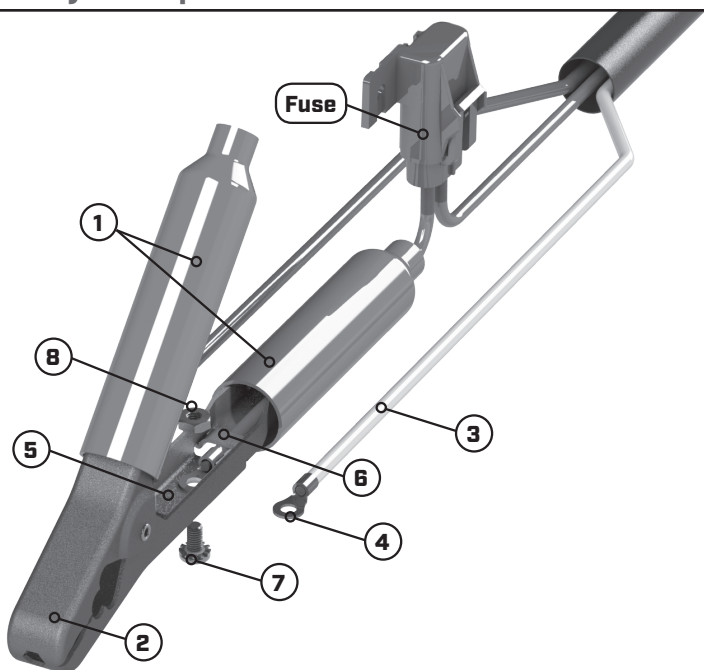


NX25-DDC Series 12-24 Volt DC Pump Power Cable and Battery Clamp Installation Instructions



Thank you for your purchase. Please follow the steps below to install your power cable kit. To install this kit, you will need a Phillips head screwdriver and a 3/8" socket wrench.

Step 1. Remove (1) vinyl insulator (red/black/green) off one side of (2) the clamp and over (3) the power cable wire of the matching color.

Step 2. Orient (3) power cable wire and (4) ring terminal so it will sit flush (5) against (2) the clamp. Slide (4) the ring terminal through (6) the wire retainer of (2) the clamp until (4) the ring terminal aligns with the first mounting hole.

Step 3. Insert (7) the screw into first mounting hole from the side of (2) the clamp opposite of (4) the ring terminal. (7) Screw should continue to pass through the hole of (4) the ring terminal.

Step 4. Fasten (8) the nut to the end of (7) the screw to make a firm and secure electrical contact between (4) the ring terminal and (2) clamp.

Step 5. Slip insulator back onto the (2) clamp.

Step 6. Repeat steps 1 through 5 to install the remaining clamps to the power cable.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE COSSE DE BATTERIE ET DE COLLIER DE CÂBLE D'ALIMENTATION DE LA POMPE DE 12 À 24 VOLT C.C. DE SÉRIE NX25-DDC

Nous vous remercions de votre achat. Prière de suivre les étapes ci-dessous pour installer la trousse de câble d'alimentation. Pour installer cette trousse, il est nécessaire d'utiliser un tournevis à tête Phillips et une clé à douille de 3/8 po. **(9) Fusible**

Étape 1. Enlever (1) l'isolant en vinyle (rouge/noir/vert) d'un côté du (2) collier et sur (3) le fil de couleur correspondante du câble d'alimentation.

Étape 2. Orienter (3) le fil du câble d'alimentation et la (4) borne annelée de manière qu'elle repose (5) contre (2) le collier. Glisser (4) la borne annelée à travers (6) le jonc de freinage du fil du (2) collier jusqu'à ce que (4) la borne annelée s'aligne avec le premier trou de fixation.

Étape 3. Insérer (7) la vis dans le premier trou de fixation du côté du (2) collier opposé à (4) la borne annelée. (7) La vis doit continuer de pénétrer à travers le trou de (4) la borne annelée.

Étape 4. Fixer (8) l'écrou à l'extrémité de (7) la vis pour effectuer un contact électrique solide et bien fixé entre (4) la borne annelée et le (2) collier.

Étape 5. Re-glisser l'isolant sur le (2) collier.

Étape 6. Répéter les étapes 1 à 5 pour poser les colliers restants sur le câble d'alimentation.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL KIT DE CABLE DE ALIMENTACIÓN Y ABRAZADERA PARA BATERÍA DE LA BOMBA DE CC DE 12 A 24 VOLTIOS DE LA SERIE NX25-DDC

Le agradecemos su compra. Siga los pasos que se indican a continuación para instalar su kit de cable de alimentación. Para instalar este kit, necesitará un destornillador Phillips y una llave de cubo de 3/8". **(9) Fusible.**

Paso 1. Retire (1) el aislador de vinilo (rojo/negro/verde) de un costado de (2) la abrazadera y sobre (3) el hilo del cable de alimentación que coincide en color.

Paso 2. Oriente (3) el hilo del cable de alimentación y (4) el terminal de anillo de manera que se encuentre directamente alineado (5) con (2) la abrazadera. Deslice (4) el terminal de anillo por (6) el sujetador de hilos de (2) la abrazadera hasta que (4) el terminal de anillo se alinee con el primer orificio de montaje.

Paso 3. Inserte (7) el tornillo en el primer orificio de montaje del costado de (2) la abrazadera que está en sentido opuesto del (4) terminal de anillo. (7) El tornillo debería seguir pasando por el orificio del (4) terminal de anillo.

Paso 4. Fije (8) la tuerca al extremo del (7) tornillo para lograr un contacto eléctrico firme y seguro entre (4) el terminal de anillo y (2) la abrazadera.

Paso 5. Vuelva a deslizar el aislador en la (2) abrazadera.

Paso 6. Repita los pasos 1 a 5 para instalar las abrazaderas restantes en el cable de alimentación.

12-24-VDC-PUMPENNETZKABEL UND BATTERIEKLEMME FÜR NX25-DDC-SERIE, MONTAGEANWEISUNGEN

Zur Montage dieses Satzes werden ein Kreuzschlitzschraubendreher und ein 3/8"- Steckschlüssel benötigt. (9) Sicherung.

Schritt 1. Entfernen Sie die Vinylisolierung (1) (rot/schwarz/grün) von einer Seite der Klemme (2) und über dem Netzkabeldraht (3) mit der zugehörigen Farbe.

Schritt 2. Richten Sie den Netzkabeldraht (3) und den Ringkabelschuh (4) so aus, dass sie bündig (5) auf der Klemme (2) anliegen. Schieben Sie den Ringkabelschuh (4) durch die Drahthalterung (6) der Klemme (2), bis der Ringkabelschuh (4) mit dem ersten Montageloch deckungsgleich ist.

Schritt 3. Setzen Sie die Schraube (7) von der Seite der Klemme (2) gegenüber des Ringkabelschuhs (4) in das erste Montageloch. Die Schraube (7) muss durch das Loch des Ringkabelschuhs (4) hindurch reichen.

Schritt 4. Befestigen Sie die Mutter (8) am Ende der Schraube (7), um einen festen und sicheren elektrischen Kontakt zwischen dem Ringkabelschuh (4) und der Klemme (2) herzustellen.

Schritt 5. Schieben Sie die Isolierung wieder zurück auf die Klemme (2).

Schritt 6. Wiederholen Sie Schritte 1 bis 5, um die restlichen Klemmen am Netzkabel zu montieren.

СЕРИЯ NX25-DDC — ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ НАСОСА 12-24 В ПОСТОЯННОГО ТОКА С ЗАЖИМОМ ДЛЯ БАТАРЕИ

Благодарим вас за покупку. Выполните описанные ниже действия для установки комплекта кабеля питания. Для установки этого комплекта вам потребуется крестообразная отвертка и торцевой ключ 3/8 дюйма.

Шаг 1. Снимите (1) виниловый изолятор (красный/черный/зеленый) с одной стороны (2) зажима и с (3) провода кабеля питания аналогичного цвета.

Шаг 2. Ориентируйте (3) провод кабеля питания и (4) кольцевую клемму так, чтобы они плотно прилегли (5) к (2) зажиму. Вставьте (4) кольцевую клемму через (6) держатель провода (2) зажима, чтобы (4) кольцевая клемма была совмещена с первым крепежным отверстием.

Шаг 3. Вставьте (7) винт в первое крепежное отверстие со стороны (2) зажима, противоположной (4) кольцевой клемме. (7) Винт должен пройти через отверстие (4) кольцевой клеммы.

Шаг 4. Навинтите (8) гайку на конец (7) винта, чтобы создать надежное и прочное электрическое соединение между (4) кольцевой клеммой и (2) зажимом.

Шаг 5. Наденьте изолятор на (2) зажим.

Повторите шаги с 1 по 5 для крепления остальных зажимов к кабелю питания.

FILL-RITE®

A GORMAN-RUPP COMPANY

Fill-Rite Company
8825 Aviation Drive
Fort Wayne, Indiana 46809 USA
T 1 (800) 720-5192
1 (260) 747-7524
F 1 (800) 866-4681



fillrite.com | soteracom | gormanrupp.com